

481097-2026 - Hange

Poola – Krediteerimisteenused – Udzielenie kredytu długoterminowego w kwocie 3.356.357,65 PLN

OJ S 132/2026 13/07/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Gmina Zarzecze

E-posti aadress: inwestycje.zarzecze@post.pl

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Udzielenie kredytu długoterminowego w kwocie 3.356.357,65 PLN

Kirjeldus: 1. Przedmiotem zamówienia jest Udzielenie kredytu długoterminowego w wysokości 3.356.357,65 PLN ze spłatą w latach 2027 – 31.12.2039. Kredyt zostanie przeznaczony na spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w wysokości 1.400.000,00 PLN oraz na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w wysokości 1.956.357,00 PLN. 2. Kredyt udzielany będzie zgodnie ze schematem przedstawionym w tabeli oraz planem spłaty kredytu stanowiącym załącznik nr 2 do specyfikacji istotnych warunków zamówienia. 3. Udzielony kredyt oparty będzie o stopę WIBOR 3M według notowań aktualnych na dzień 10 lipca 2026 r. i stałą marżę w okresie kredytowania, przy stałej racie kapitałowej. 4. Podstawą wyliczeń kosztu kredytu na potrzeby porównania i wyboru najkorzystniejszej oferty jest plan spłaty kredytu, stanowiący załącznik nr 2 do specyfikacji istotnych warunków zamówienia, zawierający następujące założenia: 1) waluta kredytu: złoty polski (PLN); 2) kwota kredytu – 3.356.357,65 PLN; 3) oprocentowanie w skali roku – według złożonej oferty; 4) data i wysokość postawienia kredytu: w dniu 15 września 2026 r. w pełnej wysokości; 5) częstotliwość płatności rat kapitałowych i odsetkowych – kwartalnie (do ostatniego dnia kwartału); 6) okres karencji w spłacie rat kapitałowych: pierwsza rata płatna w dniu 31.03.2027 r. 7) spłata rat odsetkowych rozpocznie się w dniu 31.03.2027 r. zgodnie z zasadami stosowanymi przez bank; 8) termin spłaty kolejnych rat kapitałowych i odsetkowych – kwartalnie na ostatni dzień każdego kwartału, zgodnie z zasadami stosowanymi przez bank; 9) ilość rat kapitałowych – 52; 10) metoda wyznaczania rat – kapitałowa; 11) sposób ściągania odsetek – według salda kredytu (formuła 365/366), 12) prowizja bankowa za udzielenie kredytu - według złożonej oferty – pobrana będzie od rzeczywiście wykorzystanej kwoty kredytu; 13) prowizja bankowa naliczana będzie jednorazowo od wysokości rzeczywiście wykorzystanej kwoty kredytu; 14) wykonawca nie będzie pobierał dodatkowej prowizji za przedterminową spłatę kredytu; 15) wykonawca nie będzie pobierał dodatkowej prowizji za niewykorzystaną część kredytu. 5. Każdorazowa rata kapitałowa (R_k) wynosi od 64.545,33 zł do 64.545,82 zł, zgodnie z planem spłaty kredytu. 6. Wykonawca zobowiązany jest przedstawić plan spłaty kredytu zgodnie z załącznikiem nr 2 do niniejszej Specyfikacji. 7. W przypadku spłaty raty kapitałowej w terminie, który przypada w dzień wolny od pracy, należy przyjąć kolejny dzień roboczy, z wyjątkiem sytuacji rat płatnych do końca IV kwartału, kiedy za

dzień spłaty należy przyjąć dzień poprzedzający termin, który wypada w dzień wolny od pracy. 8. Oprocentowanie ma charakter zmienny wg stawki WIBOR 3M, przy założeniu, że w okresie obrachunkowym (3-miesięcznym) obowiązuje zasada stałego oprocentowania. Wysokość stawki WIBOR 3M ustalana jest jako średnia arytmetyczna z 3-miesięcznego okresu poprzedzającego okres jej obowiązywania. 9. Za całkowity koszt udzielenia i obsługi kredytu przez bank przyjmuje się sumę wartości wszystkich rat odsetek oraz jednorazowych prowizji bankowych za wykorzystane transze kredytu. 10. Prowizja bankowa za udzielenie kredytu będzie opłacona przez Zamawiającego przelewem. Zamawiający nie dopuszcza waloryzacji, zmian prowizji, ani stosowania innych opłat manipulacyjnych. 11. Formą zabezpieczenia kredytu przez Zamawiającego będzie weksel własny In blanco. 12. Dla przygotowania oferty wykonawca zobowiązany jest przyjąć stopę procentową WIBOR 3M z dnia 10 lipca 2026 r. Menetluse tunnus: ad5e69c4-bcd4-489c-84c8-d284ef98cf01
Menetluse liik: Avatud
Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 66113000 Krediteerimisteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Przemyski (PL822)

Riik: Poola

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Udzielanie kredytu długoterminowego w kwocie 3.356.357,65 PLN

Kirjeldus: 1. Przedmiotem zamówienia jest Udzielanie kredytu długoterminowego w wysokości 3.356.357,65 PLN ze spłatą w latach 2027 – 02.01.2040. Kredyt zostanie przeznaczony na spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w wysokości 1.400.000,00 PLN oraz na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w wysokości 1.956.357,00 PLN. 2. Kredyt udzielany będzie zgodnie ze schematem przedstawionym w tabeli oraz planem spłaty kredytu stanowiącym załącznik nr 2 do specyfikacji istotnych warunków zamówienia. 3. Udzielony kredyt oparty będzie o stopę WIBOR 3M według notowań aktualnych na dzień 10 lipca 2026 r. i stałą marżę w okresie kredytowania, przy stałej racie kapitałowej. 4. Podstawą wyliczeń kosztu kredytu na potrzeby porównania i wyboru najkorzystniejszej oferty jest plan spłaty kredytu, stanowiący załącznik nr 2 do specyfikacji istotnych warunków zamówienia, zawierający następujące założenia: 1) waluta kredytu: złoty polski (PLN); 2) kwota kredytu – 3.356.357,65 PLN; 3) oprocentowanie w skali roku – według złożonej oferty; 4) data i wysokość postawienia kredytu: w dniu 15 września 2026 r. w pełnej wysokości; 5) częstotliwość płatności rat kapitałowych i odsetkowych – kwartalnie (do ostatniego dnia kwartału); 6) okres karencji w spłacie rat kapitałowych: pierwsza rata płatna w dniu 31.03.2027 r. 7) spłata rat odsetkowych rozpocznie się w dniu 31.03.2027 r. zgodnie z zasadami stosowanymi przez bank; 8) termin spłaty kolejnych rat kapitałowych i odsetkowych –

kwartalnie na ostatni dzień każdego kwartału, zgodnie z zasadami stosowanymi przez bank; 9) ilość rat kapitałowych – 52; 10) metoda wyznaczania rat – kapitałowa; 11) sposób ściągania odsetek – według salda kredytu (formuła 365/366), 12) prowizja bankowa za udzielenie kredytu - według złożonej oferty – pobrana będzie od rzeczywiście wykorzystanej kwoty kredytu; 13) prowizja bankowa naliczana będzie jednorazowo od wysokości rzeczywiście wykorzystanej kwoty kredytu; 14) wykonawca nie będzie pobierał dodatkowej prowizji za przedterminową spłatę kredytu; 15) wykonawca nie będzie pobierał dodatkowej prowizji za niewykorzystaną część kredytu. 5. Każdorazowa rata kapitałowa (R_k) wynosi od 64.545,33 zł do 64.545,82 zł, zgodnie z planem spłaty kredytu. 6. Wykonawca zobowiązany jest przedstawić plan spłaty kredytu zgodnie z załącznikiem nr 2 do niniejszej Specyfikacji. 7. W przypadku spłaty raty kapitałowej w terminie, który przypada w dzień wolny od pracy, należy przyjąć kolejny dzień roboczy, z wyjątkiem sytuacji rat płatnych do końca IV kwartału, kiedy za dzień spłaty należy przyjąć dzień poprzedzający termin, który wypada w dzień wolny od pracy. 8. Oprocentowanie ma charakter zmienny wg stawki WIBOR 3M, przy założeniu, że w okresie obrachunkowym (3-miesięcznym) obowiązuje zasada stałego oprocentowania. Wysokość stawki WIBOR 3M ustalana jest jako średnia arytmetyczna z 3-miesięcznego okresu poprzedzającego okres jej obowiązywania. 9. Za całkowity koszt udzielenia i obsługi kredytu przez bank przyjmuje się sumę wartości wszystkich rat odsetek oraz jednorazowych prowizji bankowych za wykorzystane transze kredytu. 10. Prowizja bankowa za udzielenie kredytu będzie opłacona przez Zamawiającego przelewem. Zamawiający nie dopuszcza waloryzacji, zmian prowizji, ani stosowania innych opłat manipulacyjnych. 11. Formą zabezpieczenia kredytu przez Zamawiającego będzie weksel własny In blanco. 12. Dla przygotowania oferty wykonawca zobowiązany jest przyjąć stopę procentową WIBOR 3M z dnia 10 lipca 2026 r.

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 66113000 Krediteerimisteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Przemyski (PL822)

Riik: Poola

Lisateave: ul. Długa 7, 37-205 Zarzecze

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

Hankedokumentide aadress: <https://zarzecze.ezamawiajacy.pl/pn/zarzecze/demand/304916/notice/public/details>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://zarzecz.ezamawiajacy.pl/pn/zarzecze/demand/304916/notice/public/details>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 24/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 24/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a).

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Gmina Zarzecz

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Gmina Zarzecz

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Gmina Zarzecz

Registreerimisnumber: 7941671210

Linn: Zarzecz

Sihtnumber: 37-205

Riik – jaotus (NUTS): Przemyski (PL822)

Riik: Poola

E-posti aadress: inwestycje.zarzecz@post.pl

Telefon: 166401529

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

Registreerimisnumber: 5261656132

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 02-676

Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Riik: Poola

E-posti aadress: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: +48 224587801

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 7786a485-1ec3-4f47-a8e6-036b4957eb06 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 10/07/2026 11:39:24 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: poola keel

Teate avaldamise number: 481097-2026

ELT S väljaande number: 132/2026

Avaldamise kuupäev: 13/07/2026